



i n v e n t

Windows
Macintosh

kratke upute

hp deskjet 990c/980c/960c series

hrvatski

potvrde

Microsoft, MS-DOS, i Windows zaštićeni su trgovački znaci tvrtke Microsoft Corporation.

Adobe i Acrobat registrirani su trgovački znaci tvrtke Adobe Systems Incorporated.

Mac, Macintosh i Mac OS su trgovački znaci tvrtke Apple Computer, Inc., registrirani u SAD i u drugim državama.

obavijest

Informacije koje se nalaze u ovom dokumentu podložne su promjenama bez prethodne najave.

Tvrtka Hewlett-Packard ne daje nikakva jamstva u pogledu ovog materijala, uključujući, ali ne ograničavajući se na, izvedena jamstva u pogledu tržišne prođe i prikladnosti za određenu namjenu.

Hewlett-Packard neće biti odgovoran za pogreške koje se nalaze u ovom materijalu, niti za slučajnu ili posljedičnu štetu koja bi bila u vezi sa snabdijevanjem, djelotvornošću ili korištenjem ovog materijala.

Nijedan dio ovog dokumenta ne smije se fotokopirati, reproducirati, niti prevoditi na drugi jezik bez prethodnog pisanog odobrenja tvrtke Hewlett-Packard Company.

termini i konvencije

Sljedeći termini i konvencije koriste se u *kratkim uputama*:

termini

HP Deskjet 990c, 980c i 960c series pisači skupno se nazivaju **HP Deskjet 9xx** ili **HP Deskjet**.

simboli

Simbol > vodi vas kroz slijed softverskih koraka. Na primjer:

Kliknite na **Start > Programs > hp deskjet 9xx series > Release Notes (Bilješke o proizvodu)** da biste pogledali Release Notes (Bilješke o proizvodu).

upozorenja

Pažnja! naznačava moguće oštećenje na HP Deskjet pisaču ili na drugim uređajima.

Na primjer:

Pažnja! Ne dodirujte štrcaljke tinte na spremnicima, niti bakrene kontakte. Dodirivanje ovih dijelova može dovesti do začepljenja, zaustavljanja protoka tinte te loših električnih veza.

kratke upute

hp deskjet 990c/980c/960c series

sadržaj

predstavljamo vam hp deskjet pisač	1
spremnici tinte	2
kablovi pisača.	2
nadogradnje softvera	2
pronalaženje informacija	3
pregledavanje kratke pomoći	4
za korisnike Windowsa 95, 98, Me, 2000 i NT 4.0	4
Macintosh korisnici	5
pregledavanje informacija o pisaču u Windowsima 3.1x i DOSu	6
Windows 3.1x korisnici	6
za DOS korisnike	6
kontaktiranje hp podrške korisnicima	7
hp postupak podrške	7
hp e-podrška korisnicima	7
hp podrška korisnicima telefonom	9
hp podrška korisnicima - popravci	11
dobivanje produženja jamstva	11
rješavanje Windows instalacijskih problema	12
izjava o ograničenom jamstvu	17
izjava o zaštiti okoliša	19
kazalo	20
regulatory notices	unutrašnje zadnje korice

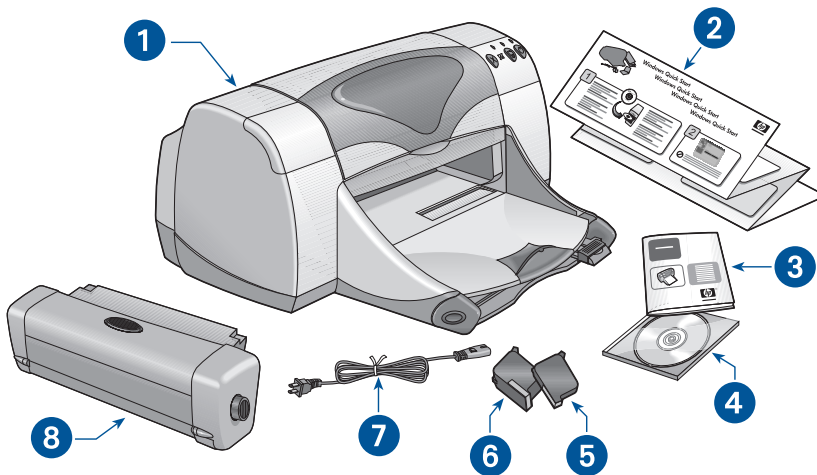
predstavljamo vam hp deskjet pisač

što je u kutiji

Zahvaljujemo na kupnji HP Deskjet pisača! U vašoj kutiji s pisačem nalazi se sljedeće:

- HP Deskjet pisač (990c series, 980c series ili 960c series)
- Moduli za Automatski dvostrani ispis (nije dostupan za sve modele pisača).
- Kabel za napajanje strujom
- CD sa softverom pisača
- *kratke upute*
- poster *prvi koraci*
- Spremnik crne tinte
- Spremnik trobojne tinte

Ako bilo što od navedenoga nedostaje u vašoj kutiji, javite se svojem HP prodavatelju ili kontaktirajte HP podršku korisnicima. Pogledajte “kontaktiranje hp podrške korisnicima” za više informacija.



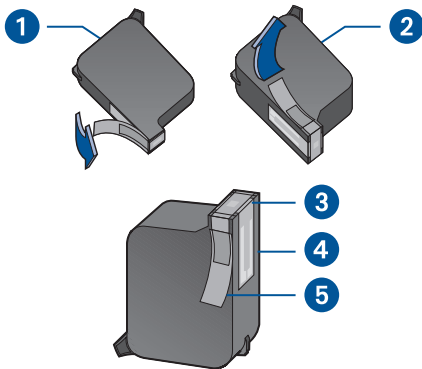
1. pisač
2. poster *prvi koraci*
3. *kratke upute*
4. softver pisača
5. spremnik crne tinte
6. spremnik trobojne tinte
7. kabel napajanja
8. modul za automatski dvostrani ispis (nije dostupan za sve modele pisača)

spremnici tinte

U kutiji s HP Deskjet pisačem nalaze se i spremnik s crnom tintom i spremnik s tintom u boji. Svaka kutija sa spremnikom tinte, kao i elektronički priručnik *kratka pomoć* sadrže upute za ugradnju.

Prilikom zamjene spremnika tinte, provjerite koristite li spremnik s odgovarajućim brojem dijela:

- Crni—hp 45 (hp 51645a)
- Trobojni—hp 78 (hp c6578d)
- Veliki trobojni—hp 78 (hp c6578a)



1. spremnik crne tinte 2. spremnik trobojne tinte 3. štrcaljke tinte 4. bakreni kontakti 5. zaštitna plastična vrpca

Pažnja! Prilikom zamjene spremnika tinte, ne dodirujte štrcaljke tinte na spremnicima, niti bakrene kontakte. Dodirivanje ovih dijelova može dovesti do začepjenja, zaustavljanja protoka tinte te loših električnih veza. Uz to, ne skidajte bakrene vrpce. One su nužno potrebni električni kontakti.

kablovi pisača

U kutiji s pisačem ne dobivate kabel pisača. Nabavite jedan od sljedećih kablova da biste priključili pisač na svoje računalo:

- IEEE 1284-usklađeni kabel za paralelno sučelje, koji se koristi na svim Windows sustavima
- Kabel usklađen za USB sučelje, koji se koristi i na Macintosh sustavima i na sustavima Windows 98, Me i 2000

nadogradnje softvera







Softver pisača, koji se ponekad naziva i pokretački program pisača, omogućuje slanje vaših zahtjeva za ispis pisaču. Koristite jedan od sljedećih načina za nabavu kopija i nadogradnji softvera pisača:

- Preuzmite datoteke sa softverom pisača s HP Web stranica.
- Nazovite telefonom HP podršku korisnicima i zatražite CD s nadogradnjama softvera.

Pogledajte “kontaktiranje hp podrške korisnicima” za brojeve telefona podrške korisnicima i adrese Web stranica.

pronalaženje informacija

Uz HP Deskjet pisač dobivate nekoliko dokumenata. U tim ćete dokumentima naći upute za instalaciju programske podrške pisača, upute za rad s pisačem te pomoć kad vam zatreba. Sljedeća tablica navodi gdje se mogu naći pojedine vrste informacija.

za informacije o...	pogledajte...	platforma
Podešavanje pisača i instalacija programske podrške pisača	 poster <i>prvi koraci</i>	Windows (sve inačice) i Macintosh
Mogućnosti pisača, specifikacije, održavanje, spremnici tinte, kako ispisivati i rješavanje problema s pisačem	 <i>kratka pomoć</i> (Pogledajte "pregledavanje kratke pomoći" za informacije) <i>Priručnik za korisnika</i> (Pogledajte "pregledavanje informacija o pisaču u Windowsima 3.1x i DOSu" za informacije)	Windows (sve inačice) i Macintosh
Sadržaj kutije s pisačem, HP podrška korisnicima, jamstvene informacije, i rješavanje problema kod instalacije	 <i>kratke upute</i>	Windows (sve inačice) i Macintosh
Priključivanje pisača na mrežu	 HP <i>Windows mrežni vodič</i>	Windows (sve inačice osim 3.1)
Hardverska i softverska kompatibilnost s pisačem	 hp deskjet <i>bilješke o proizvodu</i> Kliknite na Start > Programs > hp deskjet 9xx series > release notes (bilješke o proizvodu)	Windows (sve inačice osim 3.1)
Zaslonske postavke u softveru pisača	 <i>What's This</i> pomoć (Windows) Kliknite desnom tipkom miša na odgovarajući zaslon. Pomoć u oblačićima (Macintosh) Kliknite tipkom miša na odgovarajući zaslon.	Windows (sve inačice osim 3.1) i Macintosh

pregledavanje kratke pomoći

Elektronički priručnik, *kratka pomoć*, nudi upute za korištenje HP Deskjet pisača. Tu ćete pronaći i informacije za pomoć u rješavanju mogućih problema.

za korisnike Windowsa 95, 98, Me, 2000 i NT 4.0

Otvorite *kratku pomoć* pomoću hp asistenta pisača, alata koji vam nudi i:

- Podršku putem službe HP podrške korisnicima
- Sugestije za ispis
- Veze za kupnju drugih HP proizvoda
- Veze na nadogradnju softvera

Ikona asistenta pisača prikazuje se na radnoj površini Windowsa nakon što instalirate softver pisača.

pristupanje *kratkoj pomoći*

Da biste pogledali *kratku pomoć*:

1. Dvaput kliknite ikonu **hp printer assistant (asistenta pisača)** na radnoj površini svojeg računala.



990c printer
assistant

Pojavljuje se hp asistent pisača.

2. Kliknite na gumb **quick help (kratka pomoć)** da biste prikazali teme priručnika.

kratku pomoć možete otvoriti i sa Start izbornika ako kliknete **Start >**

Programs > hp deskjet 9xx series > 9xx printer assistant > quick help (kratka pomoć).

Adobe Acrobat inačice *kratke pomoći*

Priručnik *kratka pomoć* je dostupan i na sljedećim jezicima:

- Arapski
- Bahasa Indonezija
- Bugarski
- Estonski
- Grčki
- Hebrejski
- Hrvatski
- Kazaški
- Litvanski
- Rumunjski
- Slovački
- Slovenski
- Turski

Ako želite pogledati priručnik na jednom od navedenih jezika:

1. Dvaput kliknite ikonu **hp printer assistant (hp asistenta pisača)** na radnoj površini svojeg računala.
2. Kliknite gumb **quick help (kratka pomoć)** na zaslону hp asistenta pisača.
3. Odaberite **quick help is available in other languages (kratka pomoć dostupna na drugim jezicima)** na dnu zaslona *kratka pomoć*.
4. Umetnite CD sa softverom pisača u CD-ROM pogon računala.
5. Odaberite svoj jezik s popisa koji se pojavljuje.
 - Ako je na vašem računalu instaliran Acrobat Reader, prikazuje se *kratka pomoć*.
 - Ako Acrobat Reader nije instaliran na vašem računalu, instalirat će se automatski. Nakon toga se prikazuje *kratka pomoć*.

Macintosh korisnici

Na Macintosh računalima potreban je Adobe Acrobat Reader za pregled priručnika *kratka pomoć*. Ako nemate Acrobat Reader, instalirajte ga s CDA sa softverom pisača.

Da biste otvorili *kratku pomoć*:

1. Umetnite CD sa softverom pisača u CD-ROM pogon računala.
Pokazuje se hp deskjet zaslon.
2. Odaberite mapu **User Manual (Vodič za korisnika)** za svoj jezik.
3. Učinite jedno od sljedećeg:
 - Dvaput kliknite na ikonu **Electronic User Manual (Elektronički vodič za korisnika)** ako je na vašem računalu instaliran Acrobat Reader.



Electronic User Manual

- Dvaput kliknite **Acrobat Reader Installer** ikonu ako Acrobat Reader nije instaliran na vašem računalu.



Acrobat Reader 4.0

Adobe Acrobat Reader automatski se instalira. Nakon instalacije, dvaput kliknite ikonu **Electronic User Manual (Elektronički vodič za korisnika)** da biste otvorili *kratku pomoć*.

pregledavanje informacija o pisaču u Windowsima 3.1x i DOSu

Windows 3.1x korisnici

Na Windows 3.1x sustavima, informacije o radu s pisačem nalaze se u elektroničkom *Priručniku za korisnika*. Ta je opcija dostupna samo za HP Deskjet 990c series pisače.

Treba vam Adobe Acrobat Reader da biste mogli pregledavati *Priručnik za korisnika*. Ako nemate Acrobat Reader, instalirajte ga s CDA sa softverom pisača kada po prvi put pregledavate priručnik.

Da biste otvorili *Priručnik za korisnika*:

1. Umetnite CD sa softverom pisača u CD-ROM pogon računala.
2. Odaberite **File > Run** u Program Manageru.
3. Upišite **d:\setup.exe**.
Umjesto slova "d" upišite slovnu oznaku svojeg CD-ROM pogona, ako je potrebno.
4. Kliknite **OK**.
Prikazuje se hp deskjet zaslon.
5. Odaberite **View User's Guide (Pregled Priručnika za korisnika)**.
 - Ako je Acrobat Reader instaliran na vaše računalo, prikazuje se *Priručnik za korisnika*.
 - Ako Acrobat Reader nije instaliran na vašem računalu, slijedite zaslonske upute za instalaciju. Nakon što instalirate Acrobat Reader, odaberite **View User's Guide (Pregled Priručnika za korisnika)** da biste otvorili priručnik.

za DOS korisnike

U DOS operativnim sustavima, informacije o HP Deskjet pisaču nalaze se u tekstnom dokumentu nazvanom *dosread.txt*. Ta se datoteka nalazi na CD-u sa softverom pisača u \<jezični kod>\djcp\ imeniku. Umjesto <jezični kod> upišite odgovarajući kod s donjeg popisa. Primjerice, da biste pročitali datoteku na engleskom jeziku, otvorite *dosread.txt* u \enu\djcp imeniku.

za ovaj jezik...	koristite ovaj kod...
Bahasa Indonezija	bin
Bugarska	bul
Kineski, pojednostavljeni	chs
Kineski, tradicionalni	cht
Češki	csy
Danski	dan
Njemački	deu
Engleski	enu
Španjolski	esm
Finski	fin
Francuski	fra
Mađarski	hun
Talijanski	ita
Japanski	jpn
Korejski	kor
Kazaški	kzh
Nizozemski	nld
Norveški	non
Poljski	plk
Portugalski	ptb
Ruski	rus
Švedski	svc
Tajlandski	tha

kontaktiranje hp podrške korisnicima

HP služba podrške i savjeta korisnicima nudi vam stručne savjete o korištenju vašeg HP Deskjet pisača i pomaže u rješavanju problema s vašim pisačem. Postoji nekoliko načina za dobivanje pomoći—one koja vam treba, onda kada vam treba!

hp postupak podrške

Postupak HP podrške korisnicima je najučinkovitiji ako tražite pomoć sljedećim redoslijedom:

1. Koristite *kratku pomoć*.

Pogledajte “pregledavanje *kratke pomoći*” za više informacija.

2. Pristupite HP e-podršci korisnicima.

Koristite svoju vezu na Internet u bilo koje doba dana da biste:

- Provjerili HP-ove Web stranice podrške za pomoć u vezi s proizvodom
- Čitali poruke foruma zajednice HP korisnika ili postavili pitanje
- Poslali poruku e-pošte za HP

Pogledajte “hp e-podrška korisnicima” za više informacija.

3. Kontaktirajte HP podršku korisnicima telefonom tijekom radnog vremena.

Pogledajte “hp podrška korisnicima telefonom” za više informacija.

Napomena Opcije i dostupnost podrške razlikuju se po proizvodu, državi/regiji i jeziku.

hp e-podrška korisnicima

HP e-podrška korisnicima nudi podršku putem Interneta dokle god posjedujete svoj HP pisač. Dobijte trenutni pristup informacijama podrške, savjete u vezi s ispisom i najnovije nadogradnje za vaš softver pisača (naziva se i “upravljački program”)—24 sata dnevno, sedam dana tjedno, a sve besplatno.

Web stranice hp podrške

Ako na računalo imate priključen modem i imate pristup Internetu putem davatelja Internet usluga ili izravno, možete dobiti razne informacije o svojem pisaču. Provjerite Web stranice navedene u tablici na sljedećoj stranici.

Ako vaša zemlja ili jezik nisu navedeni u tablici, pristupite HP pomoći korisnicima na www.hp.com/apcposupport/regional.html da biste vidjeli jesu li dostupne Web stranice na vašem jeziku.

za ovaj jezik...	koristite ove Web stranice...
Engleski	http://www.hp.com/go/support
Francuski	http://www.hp.com/cposupport/fr
Japanski	http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm
Korejski	http://www.hp.co.kr/go/support
Njemački	http://www.hp.com/cposupport/de
Portugalski	http://www.hp.com/cposupport/pt
Pojednostavljeni kineski:	http://www.hp.com.cn/go/support
Španjolski	http://www.hp.com/cposupport/es
Švedski	http://www.hp.com/cposupport/sv
Tradicionalni kineski:	http://taiwan.support.hp.com

Povežite se s forumima zajednica HP korisnika i HP e-poštom za pomoć korisnicima s HP Web stranica podrške korisnicima. Prijavite se na Web stranice, a zatim odaberite opcije pisača koje odgovaraju vašem pisaču. Kada se pojavi zaslon hp podrške korisnicima, kliknite **Connect with HP (priključenje na HP)**.

forumi zajednica hp korisnika

HP-ovi forumi zajednica korisnika pomoći omogućuju vam čitanje pitanja i odgovora koja su ostavili drugi HP korisnici da biste pronašli rješenje svojeg problema za koji vam treba podrška. Također možete postaviti i vlastita pitanja, a zatim kasnije posjetiti stranice da biste vidjeli jesu li vam iskusniji korisnici ili moderatori foruma ostavili kakav savjet ili zamisao.

e-pošta hp podrške korisnicima

Osobna e-pošta nudi izravne odgovore na vaša pitanja, a odgovara vam stručna osoba iz HP službe podrške korisnicima. Upišite svoje pitanje na obrascu na Web stranici i dobit ćete odgovor putem e-pošte. (Na pitanja se obično odgovara u roku od 48 sati, ne računajući neradne dane). Podrška putem e-pošte je odličan način za postavljanje tehničkih pitanja ili za dobivanje odgovora koji se odnosi na vaš specifični sustav.

hp podrška korisnicima telefonom

HP nudi besplatnu telefonsku podršku tijekom razdoblja telefonske podrške za pisač. (Međutim, ipak plaćate standardnu cijenu telefonskog razgovora.) Donji popis navodi razdoblje telefonske podrške po regijama.

razdoblje besplatne telefonske podrške

regija	telefonska podrška*
Sjeverna Amerika—uključujući Kanadu	1 godina
Pacifička Azija	1 godina
Europa	30 dana
Latinska Amerika	1 godina

* *Plaća se standardna cijena telefonskog razgovora.*

prije nego što nazovete

Prije nego telefonski zatražite pomoć, pokušajte s drugim vrstama besplatne podrške:

- *kratka pomoć*
- poster *prvi koraci*
- HP e-podrška korisnicima
- HP customer care audio tips (ako ste u SAD-u). Rješenja za najčešće postavljena pitanja za HP Deskjet pisače možete dobiti ako nazovete naš besplatni automatizirani sustav podrške na broju (877) 283-4684.

Ako uz pomoć tih izvora ne možete riješiti svoj problem, nazovite osobu iz HP službe podrške korisnicima dok ste pokraj svojeg računala i pisača. U svrhu brže usluge, budite spremni pružiti informacije o koracima koje ste već poduzeli u svrhu rješavanja problema.

Osim navedenoga, HP osoblju trebaju sljedeće informacije da bi vam pomogli:

- Broj modela pisača (naljepnica je s prednje strane pisača)
- Serijski broj pisača (naljepnica je na donjoj strani pisača)
- Operativni sustav računala
- Verzija upravljačkog programa pisača (naziva se i softver pisača)
- Poruke koje su se pojavljivale u vrijeme kada se problem javio
- Odgovori na sljedeća pitanja:
 - Je li se ta situacija već događala? Možete li je ponoviti?
 - Kada se to dogodilo? Jeste li dodavali novi hardver ili softver u vrijeme kada se problem pojavio?

brojevi telefona podrške

Ako vam je potrebna pomoć u rješavanju problema, nazovite HP službu podrške korisnicima koristeći jedan od telefonskih brojeva iz tablice na desnoj strani. Ako telefonski broj za vašu regiju nije naveden, pogledajte HP Web stranice na www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/cscinfo.htm.

nakon razdoblja besplatne telefonske podrške

Nakon razdoblja besplatne telefonske podrške, još uvijek možete dobiti pomoć od HP-a, ali uz plaćanje. Cijene su podložne promjenama bez prethodne najave.

(Međutim, HP e-podrška korisnicima je uvijek dostupna, i to besplatno! Pogledajte "hp e-podrška korisnicima" za više informacija.)

- Za pozive u Sjedinjenim Državama koji traju kraće od 10 minuta, nazovite (900) 555-1500. Cijena je US\$2.50 po minuti, počevši od trenutka kada vas spoje s osobom iz službe podrške. Cijena koja će vam se zaračunati ne prelazi US\$25.
- Za pozive u Sjedinjenim Državama koji mogu trajati dulje od deset minuta ili pozive iz Kanade, nazovite (800) 999-1148. Cijena je US\$25 po pozivu, a tereti se vaša Visa ili MasterCard kartica.

Ako tijekom poziva HP utvrdi da će se vaš pisac morati servisirati, a pisac je još pod ograničenim jamstvom, usluga telefonske podrške vam se neće naplatiti.

za ovu regiju...	koristite ovaj telefonski broj...
Argentina	+54 0810 555 5520
Australija	+61 3 8877 8000
Austrija	+43 (0) 810 00 6080
Belgija (Francuski)	+32 (0) 2 626 88 07
Belgija (Nizozemski)	+32 (0) 2 626 88 06
Brazil, unutar šireg Sao Paulo područja	+55 3747 7799
Brazil, izvan šireg Sao Paulo područja	+55 0800 15 7751
Čile	+56 800 36 0999
Danska	+45 (0) 39 29 4099
Engleski Međunarodni	+44 (0) 207 512 5202
Filipini	+66 (2) 867 3551
Finska	+358 (0) 203 4 7 288
Francuska	+33 (0) 1 43 62 34 34
Grčka	+30 (0) 1 619 64 11
Hong Kong	+852 (800) 96 7729
Indija	+91 11 682 60 35
Indonezija	+62 (21) 350 3408
Irska	+353 (0) 1662 5525
Italija	+39 (0) 2 264 10350
Izrael	+972 (0) 9 9524848
Japan	+81 (0) 3 3335 8333
Kanada	1 (905) 206 4663
Kina	+86 (0) 10 6564 5959
Koreja	+82 (2) 3270 0700
Koreja, izvan Seula	+82 080 999 0700
Mađarska	+36 (0) 1382 1111
Malezija	+60 (3) 2952566
Malezija, Penang	+60 1 300 88 00 28

za ovu regiju...	koristite ovaj telefonski broj...
Meksiko	01 800 472 6684
Nizozemska	+31 (0) 20 606 8751
Njemačka	+49 (0) 180 52 58 143
Novi Zeland	+64 (9) 356 6640
Norveška	+47 22 116299
Poljska	+48 22 519 06 00
Portugal	+351 21 317 6333
Republika Češka	+42 02 6130 7310
Republika Južna Afrika, unutar RSA	+27 086 000 1030
Republika Južna Afrika, izvan RSA	+27 11 258 9301
Rusija, Moskva	+7 095 797 3520
Rusija, St. Petersburg	+7 812 346 7997
SAD	1 (208) 344 4131
Singapur	+65 272 5300
Srednji Istok, Dubai	+971 4 883 8454
Španjolska	+34 9 02321 123
Švedska	+46 (0) 8 6192170
Švicarska	+41 (0) 84 8801111
Tajland	+66 (2) 661 4000
Tajvan	+886 2 2717 0055
Turska	+90 (0) 212 221 6969
Ujedinjeno Kraljevstvo	+44 (0) 207 512 5202
Venecuela	+ 58 800 47 888
Vijetnam	+84 (0) 8 823 4530

hp podrška korisnicima - popravci

Ako trebate popravak svojeg HP pisača, nazovite HP telefonsku podršku korisnicima. (Pogledajte telefonske brojeve HP podrške na prethodnoj stranici.) Ovlaštena stručna osoba iz HP službe podrške korisnicima će dijagnosticirati problem i koordinirati postupak popravka.

Služba podrške korisnicima uputit će vas na najbolje rješenje, bez obzira radi li se o ovlaštenom serviseru ili HP servisnoj službi. Ta je usluga besplatna tijekom trajanja ograničenog jamstva za vaš pisač. Nakon razdoblja jamstva, zaračunat će vam se cijena popravka.

dobivanje produženja jamstva

Ako biste željeli produljiti svoje razdoblje jamstva i nakon razdoblja ograničenog jamstva, dostupne su vam sljedeće mogućnosti:

- Obratite se svojem prodavatelju za produženo jamstvo. Da biste pronašli HP prodavatelje u SAD-u, pogledajte lokator HP usluga na www.hp.com/service_locator.
- Ako vaš prodavatelj ne nudi servisne ugovore, nazovite izravno HP i tražite informacije o našim HP servisnim ugovorima. U SAD-u, nazovite (800) 446-0522; u Kanadi, nazovite (800) 268-1221. Za HP servisne ugovore izvan SAD-a i Kanade, javite se u vaš lokalni HP prodajni ured.

rješavanje Windows instalacijskih problema

Pogledajte informacije u ovom odlomku ako imate problema kod podešavanja svojeg pisača. Ako vam zatreba pomoć nakon što je pisač podešen, pogledajte elektronički priručnik *kratka pomoć*.

u čemu je problem?

Umetnuo/umetnula sam instalacijski CD, ali ga računalo ne može pročitati.



moгуći uzroci...

- CD nije ispravno umetnut u CD-ROM pogon
- CD je oštećen
- CD-ROM je oštećen



da biste riješili problem...

Umetnite ponovno CD u CD-ROM pogon. Pripazite na to da ispravno postavite CD. Ako instalacija ne započne nakon nekoliko sekundi, moguće je da su CD ili CD-ROM pogon oštećeni.



Umetnite neki drugi CD u CD-ROM pogon. Ako drugi CD radi, možda imate oštećeni CD. Ako ne možete pročitati nikakav CD, možda ćete morati zamijeniti ili popraviti CD-ROM pogon.



Zamijenite oštećeni CD tako da preuzmete softver pisača (naziva se i pokretački program pisača) s HP Web stranica. Ako nemate pristup Web stranicama, kontaktirajte službu HP podrške korisnicima da biste naručili softver na CD-u. Za telefonski broj najbližeg centra HP podrške korisnicima, pogledajte "kontaktiranje hp podrške korisnicima".

u čemu je problem? → mogući uzroci...

Softver pisača nije se instalirao ispravno.

- Moguće je da postoji konflikt s vašim programom za zaštitu od virusa
- Moguće je da postoji konflikt s drugim softverskim programom
- Moguće je da postoji konflikt s perifernim uređajem koji je priključen na vaš pisač

da biste riješili problem...

Deinstalirajte svoj softver pisača.

Za Windows 95, 98, Me, NT 4.0 i 2000:

1. Kliknite na **Start > Programs > hp deskjet 9xx series > hp deskjet 9xx series uninstall**.
2. Slijedite smjernice koje se pojavljuju na zaslonu vašeg računala.

Za Windows 3.1x:

1. Otvorite **hp deskjet 9xx series** programsku grupu.
2. Dvapat kliknite na hp deskjet 9xx series **Uninstall** ikonu.
3. Slijedite upute koje se pojavljuju na zaslonu vašeg računala.

- Zatvorite sve programe (uključujući i antivirusne) koji se izvršavaju na vašem računalu.
- Iskopčajte sve periferne uređaje koji koriste paralelni kabel za pisač (npr. skaner ili sustav za pohranu na trake).

Ponovno instalirajte softver pisača. Pogledajte poster *prvi koraci*.

Ako i dalje imate problema s instalacijom softvera, kontaktirajte službu HP podrške korisnicima. Pogledajte "kontaktiranje hp podrške korisnicima".

u čemu je problem?

Kada priključim USB kabel između pisača i svojeg računala, ne pojavljuje se čarobnjak "New Hardware Wizard".



mogući uzroci...

Možda ne koristite Windows 98, Me ili 2000.



da biste riješili problem...

Windows 98, Me ili 2000 moraju biti pokrenuti. Ako nemate Windows 98, Me ili 2000, morate koristiti paralelni kabel.

Vaš USB kabel možda nije ispravno priključen.



1. Iskopčajte i ponovno prikopčajte USB kabel na svoj pisač.
2. Pripazite na to da je kabel čvrsto priključen.

Vaše računalo možda ne može koristiti USB.



- U Windowsima 98, Me ili 2000:**
1. Kliknite na **Start > Settings > Control Panel**.
 2. Dvaput kliknite **System** ikonu.
 3. Kliknite na **Device Manager** karticu.
 4. Kliknite na plus (+) ikonu pokraj Universal Serial Bus Controller opcije.
 - Ako vidite USB poslužiteljski nadzornik i USB glavni koncentrator, USB podrška je vjerojatno uključena.
 - Ako ne vidite navedene uređaje, pogledajte dokumentaciju svojeg računala ili tražite dodatne informacije o uključivanju i podešavanju USB podrške od proizvođača računala.
 5. Koristite paralelni kabel da biste priključili pisač na svoje računalo ako ne možete osposobiti USB.

u čemu je problem?

Kada pisač i računalo spojim putem USB kabela, pojavljuje se poruka "Unknown Device".



mogući uzroci...

- U kabeu između pisača i računala ima statičkog elektriciteta
- Možda imate neispravan USB kabe



da biste riješili problem...

1. Iskopčajte USB kabe s pisača.
2. Iskopčajte kabe za napajanje strujom s pisača.
3. Pričekajte oko tridesetak sekundi.
4. Priključite kabe pisača na pisač.
5. Priključite USB kabe na pisač.
6. Zamijenite USB kabe ili koristite paralelni kabe ako se i dalje pojavljuje poruka "Unknown Device" na okviru za dijalog "New Hardware Found".

u čemu je problem?

Kada umetnem CD sa softverom pisača i datoteke se počnu kopirati, zaslon Copying Files... kaže da se datoteka *hpzuci01.dll* ne može pronaći.



mogući uzroci...

Svi sljedeći uvjeti su prisutni:

- Koristite USB kabel za priključenje pisača na računalo
- Koristite Windows 98
- Priključujete istovremeno više od jednog uređaja



da biste riješili problem...

1. Kliknite **Browse**.
Prikazuje se zaslon Open.
2. Odaberite sljedeću putanju da biste pronašli *hpzuci01.dll* datoteku: **c:\Program Files\Hewlett-Packard\hpb\glue**.
3. Kliknite **OK**.
Copying Files... zaslon se ponovno pojavljuje s ispravnom putanjom i imenom datoteke u polju Copy files from....
4. Kliknite **OK**.
5. Odaberite **Install hp deskjet 9xx series printer software**.
Pojavljuje zaslon instalacije hp deskjet 9xx.
6. Kliknite **Next**, a zatim slijedite zaslonske upute za dovršetak instalacije.

izjava o ograničenom jamstvu

regija	softver	spremnici tinte	pisač
Sjeverna Amerika (uključujući Kanadu)	90 dana	90 dana	1 godina
Pacifička Azija	90 dana	90 dana	1 godina
Europa	90 dana	90 dana	1 godina
Latinska Amerika	90 dana	90 dana	1 godina

A. opseg ograničenog jamstva

1. Hewlett-Packard (HP) jamči krajnjem korisniku da će gore navedeni HP proizvodi biti bez nedostataka u pogledu materijala i izrade tijekom gore navedenog razdoblja, računajući od datuma kupnje. Kupac je odgovoran za čuvanje dokaza o datumu kupnje.
2. Za softverske proizvode, HP-ovo ograničeno jamstvo vrijedi samo za slučaj da proizvod ne izvršava programske instrukcije. HP ne jamči da će rad bilo kojeg proizvoda biti bez prekida niti da će biti bez pogrešaka.
3. HP-ovo ograničeno jamstvo pokriva samo one kvarove koji su nastali kao posljedica normalnog korištenja proizvoda te nije primjenjivo u slučaju:
 - a. Nepravilnog ili neodgovarajućeg održavanja ili izmjene;
 - b. Kada softver, međusklopovi, mediji, dijelovi ili potrošni materijal nisu dobavljeni ili nisu podržani od strane HP-a; ili
 - c. Kada se proizvod rabi izvan navedenih specifikacija.
4. Za HP pisače, korištenje spremnika tinte koji nije HP-ov ili korištenje ponovno punjenog spremnika ne utječe ni na jamstvo kupcu niti na bilo koji HP ugovor o održavanju s kupcem. Međutim, ako se kvar ili šteta na pisaču može pripisati korištenju spremnika tinte koji nije HP-ov ili korištenju ponovno punjenog spremnika, HP će zaračunati standardnu tarifu za utrošeno vrijeme i materijal kod servisiranja pisača zbog takve štete ili kvara.
5. Ako HP primi, tijekom razdoblja jamstva, obavijest o bilo kakvom nedostatku softvera, medija ili spremnika tinte, pokrivenih HP jamstvom, HP će zamijeniti takav neispravan proizvod. Ako HP primi obavijest o bilo kakvom nedostatku hardverskog proizvoda koji je pokriven HP jamstvom tijekom razdoblja jamstva, HP će po vlastitom izboru popraviti ili zamijeniti takav neispravan proizvod.
6. Ako HP nije u mogućnosti popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod pokriven HP jamstvom, HP će u razumnom roku nakon što primi obavijest o kvaru, izvršiti povrat plaćene kupovne cijene za taj proizvod.
7. HP nema nikakve obveze popraviti ili zamijeniti proizvod niti vratiti novac sve dok kupac ne vrati neispravn proizvod HP-u.
8. Bilo koji zamjenski proizvod može biti nov ili kao nov, pod uvjetom da je po funkcionalnosti barem jednak proizvodu koji se zamjenjuje.
9. HP-ovo ograničeno jamstvo je valjano u bilo kojoj državi u kojoj HP distribuira navedeni HP proizvod, osim za Srednji Istok, Afriku, Argentinu, Brazil, Meksiko, Venecuelu i francuske "Departements D'Outre-Mer"; za ta izuzeta područja jamstvo vrijedi samo u državi u kojoj je proizvod kupljen. Ugovori o dodatnim jamstvenim servisima, poput servisa na licu mjesta, mogu biti dostupni u bilo kojem ovlaštenom HP servisu u kojemu HP ili ovlašteni uvoznik prodaju navedeni proizvod.

B. ograničenja jamstva

1. DO MJERE DOPUŠTENE LOKALNIM ZAKONIMA, NITI HP NITI NJEGOVI DOBAVLJAČI-TREĆE OSOBE NE DAJU NIKAKVO DRUGO JAMSTVO NITI NUDE BILO KAKVE UVJETE, BILO IZRIJEKOM ILI PODRAZUMIJEVANO, U ODNOSU NA HP PROIZVODE, A POSEBICE SE ODRIČU BILO KAKVIH PODRAZUMIJEVANIH JAMSTAVA ILI UVJETA U POGLEDU TRŽIŠNE PROĐE, ZADOVOLJAVAJUĆE KVALITETE I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU.

C. ograničenja odgovornosti

1. Do mjere dopuštene lokalnim zakonima, pravni lijekovi navedeni u ovoj Izjavi o Jamstvu jedini su i isključivi pravni lijekovi na raspolaganju kupcu.
2. DO MJERE DOPUŠTENE LOKALNIM ZAKONIMA, OSIM ZA OBVEZE IZRIJEKOM NAVEDENE U OVOJ IZJAVI O JAMSTVU, NI U KOJEM SLUČAJU HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI - TREĆE STRANE NEĆE BITI ODGOVORNI ZA IZRAVNU, NEIZRAVNU, POSEBNU, SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, BEZ OBZIRA TEMELJI LI SE TAKVA ŠTETA NA JAMSTVU, UGOVORU, KRIVIČNOJ ODGOVORNOSTI ILI BILO KOJOJ DRUGOJ PRAVNOJ TEORIJI, A BEZ OBZIRA NA TO JESU LI BILI UPOZORENI NA MOGUĆNOST TAKVE ŠTETE.

D. lokalni zakoni

1. Ova Izjava o Jamstvu pruža kupcu specifična zakonska prava. Kupac može imati i druga prava, koja su različita od jedne do druge savezne države u SAD-u, od provincije do provincije u Kanadi, i od države do države drugdje u svijetu.
2. Do one mjere u kojoj ova Izjava o Jamstvu nije u skladu s lokalnim zakonima, ova Izjava o Jamstvu smatrat će se izmijenjenom u mjeri u kojoj je potrebno da bi bila u skladu s takvim lokalnim zakonima. Prema takvim lokalnim zakonima, određena odricanja od jamstva i ograničenja navedena u ovoj Izjavi o Jamstvu ne moraju se odnositi na kupca. Primjerice, neke savezne države u Sjedinjenim Državama, kao i neke vlade izvan Sjedinjenih Država (uključujući provincije Kanade) mogu:
 - a. Braniti da ograničenja i odricanja navedena ovom Izjavom o Jamstvu ograničavaju zakonska prava potrošača (npr. Ujedinjeno Kraljevstvo);

- b. Na drugi način ograničiti mogućnost proizvođača da provodi u djelo takva odricanja ili ograničenja; ili
 - c. Dati kupcu dodatna jamstvena prava, posebice u vezi s trajanjem podrazumijevanih jamstava koja proizvođač ne može pobijati, ili mogu braniti ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava.
3. ZA POTROŠAČKE TRANSAKCIJE U AUSTRALIJI I NOVOM ZELANDU, ODREDBE OVE IZJAVE O JAMSTVU, OSIM DO MJERE DOPUŠTENE ZAKONOM, NE ISKLJUČUJU, NE OGRANIČAVAJU, NITI MODIFICIRAJU ZAKONSKA PRAVA KOJA SE ODNOSI NA PRODAJU OVOG PROIZVODA OD STRANE HP-A TAKVIM KUPCIMA, VEĆ SU NJIHOV DODATAK.

hp jamstvo u vezi godine 2000

Podložno svim odredbama, uvjetima i ograničenjima HP Izjave o Ograničenom Jamstvu kako je gore navedena, HP jamči da će ovaj HP Proizvod biti u stanju točno obrađivati podatke o datumu (uključujući, ali ne ograničavajući se na, izračunavanje, usporedbu te slijed) iz, u, i između dvadesetog i dvadeset i prvog stoljeća, te godina 1999. i 2000., uključujući izračunavanje prijestupne godine, kada se koristi u skladu s dokumentacijom Proizvoda koja je dobivena od HP-a (uključujući i sve upute za instaliranje popravaka ili dogradnju), pod uvjetom da svi drugi proizvodi (tj. hardver, softver, firmware) koji se koriste u kombinaciji s takvim HP Proizvodom (ili proizvodima) ispravno s njim razmjenjuju datumske podatke. Trajanje jamstva u vezi 2000. godine proteže se do 31. siječnja, 2001. godine.

izjava o zaštiti okoliša

Hewlett-Packard neprestano poboljšava postupak izrade svojih deskjet pisača u svrhu smanjenja negativnog utjecaja na uredski okoliš i na zajednice u kojima se pisači proizvode, otpremaju i koriste. Hewlett-Packard je također razvio postupke koji smanjuju na najmanju moguću mjeru negativni utjecaj odlaganja u otpad pisača na kraju njegovog radnog vijeka.

smanjene i eliminirane negativnosti

Utrošak papira: Automatske/ručne mogućnosti dvostranog ispisa smanjuju utrošak papira i posljedično iskorištavanje prirodnih resursa. Ovaj je pisač prikladan za korištenje recikliranih papira prema DIN 19 309.

Ozon: Kemikalije poput CFC-a, koje štete ozonskom omotaču, uklonjene su iz Hewlett-Packard proizvodnog procesa.

recikliranje

Ovaj pisač izrađen je tako da ga je moguće reciklirati. Broj sirovina sveden je na minimum, uz osiguravanje odgovarajuće funkcionalnosti i pouzdanosti. Dijelovi od različitih sirovina izrađeni su tako da se jednostavno odvajaju. Spojnice i drugi vezni dijelovi lako se uočavaju, lako im se pristupa i jednostavno se uklanjaju uz korištenje uobičajenih alata. Dijelovi visokog prioriteta izrađeni su tako da im se brzo pristupa u svrhu učinkovite demontaže i popravka. Plastični dijelovi izrađeni su u najviše dvije boje, čime se poboljšavaju mogućnosti recikliranja. Nekoliko manjih dijelova obojano je na poseban način da bi se naznačilo točke pristupa za korisnike.

Ambalaža pisača: Ambalaža ovog pisača odabrana je tako da nudi najveću moguću zaštitu uz najmanji mogući trošak, pri čemu se vodilo računa o utjecaju na okoliš i o lakšem recikliranju. Izdržljivi dizajn HP Deskjet pisača omogućuje smanjenje utroška ambalažnih materijala i smanjenje postotka oštećenja.

Plastični dijelovi: Svi glavni plastični dijelovi i plastika općenito označeni su u skladu s međunarodnim standardima. Svi plastični dijelovi korišteni za kućište i šasiju pisača mogu se reciklirati, a svi sadrže jedan jedini polimer.

Dugovječnost proizvoda: Da bi se osigurala dugovječnost vašeg HP Deskjet pisača, HP nudi sljedeće:

- **Produženo jamstvo:** HP SupportPack (paket podrške) pokriva HP hardver i proizvode i sve interne komponente koje dostavlja HP. Kupac mora uplatiti HP SupportPack u roku od 30 dana nakon datuma kupnje. Za informacije o toj usluzi, javite se najbližem HP prodavatelju.
- **Rezervni dijelovi i potrošni materijal** dostupni su tijekom pet (5) godina nakon prestanka proizvodnje.
- **Povrat proizvoda:** Da biste vratili ovaj proizvod i spremnike s tintom HP-u na kraju njihovog radnog vijeka, nazovite lokalni ured HP Prodaje ili HP servis za upute.

utrošak energije

Ovaj pisač dizajniran je tako da štedi energiju. Potrošnja energije u prosjeku je 4 w u stanju čekanja. Ne samo da štedi prirodne resurse, nego i štedi novac, a bez negativnog utjecaja na odličnu djelotvornost pisača.

Ovaj proizvod kvalificira se za ENERGY STAR Program (SAD i Japan). ENERGY STAR je dobrovoljni program, uspostavljen da potiče razvoj energetski učinkovitih uredskih proizvoda.



ENERGY STAR je servisni znak udruge US EPA registriran u SAD. Kao ENERGY STAR partner, tvrtka Hewlett-Packard Company odredila je da ovaj proizvod zadovoljava ENERGY STAR Smjernice u pogledu učinkovitosti utroška energije.

Utrošak energije dok je pisač isključen:

Kada je pisač isključen, još uvijek troši minimalnu količinu energije. Trošenje energije može se sasvim spriječiti tako da se pisač isključi, a zatim se iz strujne utičnice iskopča kabel za napajanje strujom.

kazalo

A

Adobe Acrobat Reader **5, 6**

B

bilješke o proizvodu **3**

D

DOS sustavi **6**

H

HP asistent pisača **4**

I

ispravljanje instalacijskih problema **12**

ispravljanje problema **12**

hpzuci01.dll nije nađena **16**

računalo ne može pročitati CD sa softverom **12**

softver se nije ispravno instalirao **13**

USB instalacijski problemi **14, 15**

J

jamstvo, ograničeno **17**

K

kabel pisača **2, 14, 15**

kabel, pisač **2**

kompatibilnost

s drugim hardverom **3**

s drugim softverom **3**

M

Macintosh pomoć u oblačićima **3**

modul za Automatski dvostrani ispis **1**

mogućnosti pisača **3**

mrežni vodič, Windows **3**

P

pisač, podešavanje **3**

pisač, priključivanje na mrežu **3**

podrška e-poštom **8**

podrška korisnicima **7**

pomoć

forumi zajednica korisnika **8**

HP podrška korisnicima **7**

ispravljanje problema prilikom

instalacije **12**

nakon razdoblja besplatne telefonske podrške **10**

podrška e-poštom **8**

popravak pisača **11**

telefonska podrška **9, 10**

Web podrška **7**

pomoć u oblačićima **3**

pomoć, zaslonska **3**

popravak pisača **11**

poster prvi koraci **1, 3**

priručnik kratke pomoći **3, 4, 5, 6**

priručnik za korisnika, Windows 3.1x **3**

produženje jamstva **11, 19**

programi za zaštitu od virusa **13**

pronalaženje informacija o pisaču **3**

R

recikliranje pisača **19**

S

sadržaj kutije s pisačem **1**

sadržaj, kutija s pisačem **1**

servisni ugovori **11**

softver pisača **1, 2, 3, 5**

softver, pisač **2, 3**

specifikacije pisača **3**

spremnici tinte **1, 2, 3**

T

telefonska podrška **9, 10**

U

upravljački program, pisač **1, 2, 3**

USB **14, 15**

utrošak energije **19**

W

Web stranice, HP podrška korisnicima **7**

Windows zaslonska pomoć **3**

regulatory notices

hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(650) 857-1501

note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.